

S-1172

IMPRIMERIE THERIEN & FR

RE - - Met. -

1949-50



49.50  
S.1172

MINISTÈRE DU TRAVAIL  
HÔTEL DU GOUVERNEMENT  
QUÉBEC

QUÉBEC, ce 25 août 1949.

MEMO destiné à La Commission de Relations ouvrières,  
286, rue St-Joseph,  
QUÉBEC.

Sujet: Convention collective entre Le Conseil Syndical des  
Métiers de l'Imprimerie, Inc., et l'Imprimerie Thérien & Fils  
Ltée, 11 est, rue Notre-Dame, Montréal.

Monsieur,

Conformément aux prescriptions du deuxième para-  
graphe de l'article 19-A de la Loi des Relations ouvrières (S.R.Q.,  
chapitre 162-A et amendements), je vous inclus, pour dépôt,  
deux copies certifiées de cette convention datée du 21 mars  
1949 et déposée au ministère du Travail le 8 avril  
1949 en exécution de la Loi des Syndicats profession-  
nels (S.R.Q., 1941, chapitre 162 et amendements), sous le nu-  
méro 1172.

Sincèrement à vous,

L'Assistant-Sous-Ministre

Donat Quimper

H-14



## COMMISSION DE RELATIONS OUVRIERES DE LA PROVINCE DE QUEBEC.

LABOUR RELATIONS BOARD OF THE PROVINCE OF QUEBEC.

286, RUE ST-JOSEPH,  
QUEBEC.7080, RUE HUTCHISON,  
MONTREAL.

Québec le 30 aout, 1949

LETTRE RECUE

AOÛ 31 1949

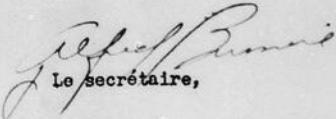
BUREAU  
SOUS-MINISTRE  
DU TRAVAILMonsieur Gérard Tremblay,  
Sous-ministre du Travail,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec, P.Q.RE:-Le Conseil syndical des Métiers de l'Imprimerie Inc.,  
&  
Imprimerie Thérien & Fils Ltée, 11 est, rue N.d. Mtl.

Monsieur le sous-ministre,

J'accuse réception de votre lettre  
du 25 aout 1949 , accompagnée pour dépôt  
de deux copies certifiées d'une convention de travail,  
en date du 21 mars 1949 , intervenue entre  
les parties ci-dessus mentionnées et déposée au minis-  
tère du Travail, le 8 avril 1949  
sous le numéro 1172

mp/

Bien à vous,

  
Le secrétaire,

P. E. Bernier, L.L.L.



MINISTÈRE DU TRAVAIL  
HÔTEL DU GOUVERNEMENT  
QUÉBEC

Québec, ce 20 avril 1949.

MEMO destiné à La Commission de Relations ouvrières,  
286, rue St-Joseph,  
Québec.

Sujet: Convention collective entre Le Conseil Syndical des  
Métiers de l'Imprimerie, Inc., et l'Imprimerie Thérien & Fils Ltée

Je vous inclus une copie du certificat constatant le dépôt  
de cette convention collective enregistrée au ministère du Travail  
en exécution de la Loi des Syndicats professionnels (S.R.Q., 1941,  
chapitre 162 et amendements), le 8 avril 1949 sous le numéro  
1172.

Sincèrement à vous,

L'Assistant sous-ministre

T-1177

Donat Quimper  
MC. incl.

E-12



**MINISTÈRE DU TRAVAIL  
HÔTEL DU GOUVERNEMENT  
QUÉBEC**

Québec, ce 20 avril 1949.

**Monsieur G.-A. Gagnon, Agent d'affaires,  
Conseil Syndical des Métiers de l'Imprimerie, Inc.,  
1231 est, rue Demontigny,  
Montréal.**

**Cher monsieur,**

Je vous inclus un certificat constatant le dépôt fait au ministère du Travail, le 8 avril 1949 sous le numéro 1172, de la convention collective conclue sous la Loi des Syndicats professionnels (S.R.Q., 1941, chapitre 162 et amendements) intervenue entre Le Conseil Syndical des Métiers de l'Imprimerie, Inc., et l'Imprimerie Thérien & Fils Ltée.

La partie ouvrière ayant été reconnue le 15 mars 1949 comme agent négociateur par la Commission de Relations ouvrières de Québec, le dépôt de cette convention au ministère du Travail a aussi les effets du dépôt exigé par la Loi des Relations ouvrières (S.R.Q., 1941, chapitre 162-A et amendements).

Veillez agréer l'expression de mes meilleurs sentiments.

L'Assistant-Sous-Ministre

Donat Quimper  
MC. incl.

H-2



MINISTÈRE DU TRAVAIL  
HÔTEL DU GOUVERNEMENT  
QUÉBEC

Québec, ce 20 avril 1949.

Monsieur Gérard Thérien,  
Thérien & Fils Ltée,  
11 est, rue Notre-Dame,  
Montréal.

Cher monsieur,

Je vous inclus un certificat constatant le dépôt fait au ministère du Travail, le 8 avril 1949 sous le numéro 1172, de la convention collective conclue sous la Loi des Syndicats professionnels (S.R.Q., 1941, chapitre 162 et amendements) intervenue entre Le Conseil Syndical des Métiers de l'Imprimerie, Inc., et l'Imprimerie Thérien & Fils Ltée.

La partie ouvrière ayant été reconnue le 15 mars 1949 comme agent négociateur par la Commission de Relations ouvrières de Québec, le dépôt de cette convention au ministère du Travail a aussi les effets du dépôt exigé par la Loi des Relations ouvrières (S.R.Q., 1941, chapitre 162-A et amendements).

Veuillez agréer l'expression de mes meilleurs sentiments.

L'Assistant-Sous-Ministre

Donat Quimper  
MC. incl.

H-2

# Conseil Syndical des Métiers de l'Imprimerie

INCORPORÉ

1231 EST, RUE DEMONTIGNY

24

TÉL. FALKIRK 3694

Montréal 24, le 6 avril 1949.

LETTRE REÇUE

AVR 8 1949

BUREAU  
SOUS-MINISTRE  
DU TRAVAIL

Monsieur Gérard Tremblay,  
Sous-Ministre du Travail,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec, P.Q.

Monsieur le Sous-Ministre,

Veuillez trouver ci-inclus copie d'un contrat récemment négocié et signé entre le Conseil Syndical des Métiers de l'Imprimerie, Inc., et l'Imprimerie Thérien & Fils Limitée, pour être déposé à votre Ministère en vertu de la loi des Syndicats Professionnels.

Espérant recevoir le certificat de dépôt en conséquence, je vous prie d'agréer l'expression de mes sentiments les meilleurs et me croire,

CONVENTIONS COLLECTIVES		
VISA DE	Date	Par
Estampille	✓	
Signatures	✓	
Incorporation	24-4-49	
Reconnaissance	15-3-49	
Numerotage	1172	
Formule		

Sincèrement vôtre,

*G.-L. Gagnon*

Agent d'affaires.

GAG/NE

Signature: 21-3-49

# CONTRAT D'ATELIER PRÉFÉRENTIEL

CONCLU ENTRE

LE CONSEIL SYNDICAL DES MÉTIERS DE L'IMPRIMERIE, INC.  
Nom de l'organisation (Partie contractante de première part)

ET

~~IMPRIMERIE MERRILL & FILS LTD., 11 est, rue Notre-Dame~~  
Nom de l'employeur (Partie contractante de deuxième part)

Clause 1.—La partie de seconde part reconnaît officiellement la partie de première part et s'engage à traiter avec elle sur la base de l'atelier préférentiel, c'est-à-dire la partie de seconde part s'engage à toujours donner la préférence aux membres du Syndicat lors de l'embauchage, des promotions, des transferts ou des congédiements, à condition cependant qu'il y ait parité de compétence entre les employés membres ou non du Syndicat.

## RETENUE DE LA CONTRIBUTION SYNDICALE

Clause 2.—La retenue de la contribution syndicale mensuelle sera faite à même la paie de l'employé, par la partie de deuxième part et remise chaque mois à l'agent d'affaires ou au représentant de la partie de première part. Cependant, la partie de deuxième part ne retiendra la contribution d'un employé que lorsque celui-ci aura librement signé une autorisation des déductions des cotisations à cet effet.

## MAIN-D'ŒUVRE

Clause 3.—En cas de rareté de main-d'œuvre, la partie de deuxième part aura la préférence sur tous les ateliers qui n'ont pas signé de contrat collectif. Dans le cas où un ou des ateliers ne respecteraient pas leur contrat collectif, la partie de deuxième part aura toujours la priorité sur ceux-ci. La partie de première part s'engage à fournir des ouvriers jusqu'à épuisement de la liste des membres de tous les syndicats affiliés.

## HEURES DE TRAVAIL

Clause 4.—DURÉE DU TRAVAIL POUR L'ÉQUIPE DE JOUR :

La journée régulière de travail sera de huit heures (8). La semaine régulière de travail sera de quarante heures (40), distribuées dans les cinq premiers jours de la semaine à compter du lundi.

Clause 5.—DURÉE DU TRAVAIL POUR L'ÉQUIPE DE NUIT :

La journée régulière de travail sera de huit heures (8). La semaine régulière de travail sera de quarante heures (40), distribuées dans les cinq premiers jours de la semaine à compter du lundi.

Clause 6.—Les heures régulières de travail pour l'équipe de jour seront réparties entre 7.00 hrs a.m. et 6.00 hrs. p.m.

Les heures régulières de travail pour l'équipe de nuit seront réparties entre 6.00 hrs p.m. et 7.00 hrs a.m.

Clause 7.—Tout travail exécuté après les heures régulières de l'équipe de jour ou de l'équipe de nuit, ou après les heures régulières de la semaine de travail, sera considéré comme du temps supplémentaire et sera payé temps et demi pour les trois premières heures de travail et temps double pour toutes les heures subséquentes.

Clause 8.—Aucun employé ne sera contraint de travailler pendant plus de cinq jours ou plus de cinq nuits, ou une combinaison de jours et de nuits équivalents à cinq jours de travail par semaine.

Clause 9.—La partie de première part s'engage à ne pas faire de grèves ou "boycottages" et la partie de deuxième part s'engage à ne faire aucune contre-grève pendant toute la durée de ce contrat.

Clause 10.—SALAIRES: (taux nouveaux)

	<del>17/12/48</del>	26/2/49	1/6/49
Compagnons-typographes .....	1.40		1.45
Opérateurs de clavier .....	1.40		1.45
Compagnons-pressiers de cylindre .....	1.40		1.45
Asst. pressiers (cylindre) .....	1.15		1.20
Margeurs (cylindre) .....	.99		1.03
Pressiers de presses à plateau (automatique ou margée à la main).....	1.20		1.25
Margeurs (presses à plateau).....	.92		.95
Pressiers de rotative .....	1.60		1.65
Asst. pressiers et margeurs (rotative).....	1.20		1.25
Pressiers de presses à 2 couleurs .....	1.55		1.60
Asst. pressiers et margeurs (2 couleurs).....	1.20		1.25
Compagnons-relieurs .....	1.40		1.45
Filles de reliure expérimentées .....	.70		.72½
Compagnons-opérateurs de fondeuses.....	1.40		1.45
Aides masculins et féminins (1er semestre).....	.43		.45
Aides masculins et féminins (2e semestre).....	.53		.55

Clause 11.—Toutes les conditions de travail et d'apprentissage, etc., qui n'apparaissent pas ou qui ne sont pas couvertes par ce contrat seront régies par le décret No 3088 du 7 août 1946 et amendements.

Salaire minimum des apprentis typographes, pressiers et relieurs :

1ère année — 1er 6 mois .....	.43	.45
2e 6 " .....	.45	.47
2e " — 1er 6 " .....	.48	.50
2e 6 " .....	.49	.51
3e " — 1er 6 " .....	.60	.62
2e 6 " .....	.66	.68
4e " — 1er 6 " .....	.71	.74
2e 6 " .....	.80	.83
5e " — 1er 6 " .....	.95	.98
2e 6 " .....	1.04	1.08
6e " — 1er 6 " .....	1.11	1.15
2e 6 " .....	1.18	1.22

Le salaire minimum des apprenties filles de reliure :

1ère année — 1er 6 mois .....	.43	.45
2e 6 " .....	.45	.47
2e " — 1er 6 " .....	.50	.52
2e 6 " .....	.55	.57
3e " — 1er 6 " .....	.60	.62
2e 6 " .....	.66	.68

Clause 12.—Taux double de salaire sera payé pour tout travail exécuté le dimanche, les jours de fête, ci-dessous ou les jours observés comme tels : le Premier de l'An, l'Épiphanie, la St-Jean-Baptiste, la Fête du Travail, la Toussaint, l'Immaculée-Conception, le Jour de Noël. Lorsque aucun travail n'est exécuté ces jours-là, l'employé sera payé au taux des heures régulières de travail pour lesdits jours de fêtes, à la condition toutefois que leur observance diminue le nombre d'heures formant la semaine régulière de travail et que l'employé soit au travail la journée de travail qui précède et qui suit le jour où la fête est observée, sauf dans les cas où une entente à l'effet contraire est intervenue entre l'employeur et l'employé.

#### VACANCES PAYÉES

Clause 13.—Les employés qui sont couverts par le présent contrat et qui comptent un an ou plus d'un an de service avec le même employeur au 30 avril 1949 auront droit à des vacances payées entre le 1er mai 1949 et le 30 septembre 1949, comme suit :

<u>Années de service</u>	<u>Période de vacances payées</u>
1 an	5 jours
2 ans	7 "
3 ans	8 "
4 ans	9 "
5 ans	10 "

Clause 14.—Après entente entre l'employeur et l'employé, les vacances pourront être prises en dehors des dates prévues ci-haut.

Afin qu'il puisse assurer le bon fonctionnement de son établissement, l'employeur a le droit de fixer la date où l'employé devra prendre ses vacances. Tous les employés, réguliers ou supplémentaires, qui comptent moins d'un an de service ont droit à des vacances payées ou à un montant de gages équivalent pour tenir lieu de vacances, le tout établi sur la base d'une demi-journée par chaque 25 jours de travail. Si un jour de fête statutaire survient au cours des vacances d'un employé, une journée additionnelle de vacances qu'il pourra prendre à une date qu'il déterminera de concert avec son employeur ou un montant équivalent à une journée de salaire pour y tenir lieu devra lui être accordée.

#### JOURS DE FÊTES PAYÉES

Clause 15.—Les jours de fêtes suivants sont des jours de fêtes payés :

*Dans les ateliers français*, le Premier de l'An, l'Épiphanie, la Fête du Travail, la Toussaint, l'Immaculée-Conception, la St-Jean-Baptiste et le Jour de Noël.

*Dans les ateliers anglais*, le Premier de l'An, le Vendredi Saint, la fête de la Reine Victoria, la Confédération, la Fête du Travail, le Jour d'Actions de Grâce et le Jour de Noël.

Lorsqu'un jour de fête tombe ou est observé un jour régulier de travail et qu'aucun travail n'est exécuté ce jour-là, les employés doivent être payés au taux des heures régulières de travail pour le nombre d'heures de travail qu'ils auraient travaillées ce jour-là. (Tout travail exécuté l'un de ces jours de fêtes doit être rémunéré à taux double de salaire tel que prévu au paragraphe "i" de l'article V du décret No 3088 relatif aux métiers de l'imprimerie).

Pour avoir droit à la rémunération ci-haut prévue pour les jours de fêtes payés, l'employé doit, à moins qu'il ne soit malade ou excusé par l'employeur, travailler ou être prêt à travailler la journée de travail qui précède et qui suit le jour où la fête est observée.

Tout salarié rémunéré à un taux horaire de gage plus élevé que celui fixé par le présent contrat doit recevoir pour les fêtes chômées un salaire basé sur ce taux plus élevé.

Clause 16.—Toute personne travaillant sur une équipe de nuit devra recevoir 15% de plus que le taux horaire de l'équipe de jour.

Clause 17.—Tous salariés masculins ou féminins actuellement rémunérés à un taux horaire de gages plus élevé que celui fixé dans le présent contrat ne devront subir aucune diminution de salaire hebdomadaire du fait de la réduction des heures de travail. Tous les taux de salaires fixés dans le présent contrat sont considérés comme des taux minima.

Clause 18.—La partie de seconde part s'engage à fournir une liste des noms et adresses de tous ses employés sur demande de la partie de première part.

MAITRE DE CHAPELLE :

Clause 19.—Le Maître de Chapelle du Syndicat est le représentant attitré de tous les ouvriers couverts par le présent contrat dans tous les départements de l'atelier. En l'absence de l'agent d'affaires de la partie de première part, il reçoit les plaintes des ouvriers et fait les représentations nécessaires aux autorités ou au Comité de Griefs selon le cas, le tout en conformité avec les présentes. L'agent d'affaires aura en tout temps le droit de pénétrer dans l'atelier.

Clause 20.—La partie de seconde part s'engage à employer de préférence des membres en règle du Syndicat des Typographes, du Syndicat des Pressiers et du Syndicat des Relieurs.

Clause 21.—Ce contrat régit les conditions de travail du département de la Typographie, des Presses et de la Reliure.

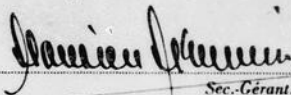
Clause 22.—Toute clause du présent contrat qui serait nulle en égard à la loi sera nulle, mais sans affecter les autres clauses de la présente convention.

Clause 23.—Le présent contrat entrera en vigueur le 26 février 1949 et demeurera en force pour la période d'un an. Il est convenu que ce contrat se renouvellera automatiquement pour une telle période et ainsi de suite, à défaut d'une des parties de donner un avis écrit à l'autre partie dans un délai qui ne doit pas être de plus de 60 ni de moins de 30 jours avant l'expiration de chaque période.

Clause 24.—Aussitôt après la signature des contrats, les divers mouvements du Conseil Syndical des Métiers de l'Imprimerie Inc., de concert avec l'Association des Maîtres-Imprimeurs de Montréal, Inc., s'engagent à entreprendre des démarches en vue d'apporter un amendement au décret No 3088 régissant les métiers de l'imprimerie de l'île de Montréal et 100 milles de ses limites afin que les mêmes salaires proportionnellement aux différentes zones et les mêmes vacances soient déterminés dans le décret général.

CLAUSE SPÉCIALE

Clause 25.—Vu et approuvé par L'Association des Maîtres-Imprimeurs de Montréal, Inc.

  
Sec.-Gérant.

Conseil Syndical des Métiers de l'Imprimerie  
Incorporé

En foi de quoi, a signé G. - G. Gagnon représentant  
autorisé de la partie contractante de première part.

**E THÉRIEN & FILS LTDÉ**

En foi de quoi, a signé Gérard Thérien représentant  
autorisé de la partie contractante de deuxième part.

Fait à Montréal, le 21 mars 1949 Contrat étiquette No 35

Clause 26.— L'échelle des salaires apparaissant aux clauses 10 et 11 du présent contrat est modifiée en tenant compte des amendements qui ont été apportés dans le décret No 3088 (Arrêté Ministériel No 205) régissant l'industrie de l'imprimerie de Montréal et district.